

Генеральная конференция

GC(54)/COM.5/OR.9

Выпущено в январе 2011 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят четвертая очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол девятого заседания

Венский центр "Австрия", пятница, 24 сентября 2010 года, 9 час. 05 мин.

Председатель: г-н ГАРСИА РЕВИЛЬЯ (Перу)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
15	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (<i>возобновление</i>)	1–16

¹ GC(54)/COM.5/1.

15. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (возобновление) (GC(54)/COM.5/L.11)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает г-ну Ортигану ди Сампаю из делегации Бразилии сообщить о последних обсуждениях в возглавляемой им рабочей группе.
2. Г-н ОРТИГАН ДИ САМПАЮ (Бразилия) говорит, что рабочая группа пришла к консенсусу по нескольким поправкам к проекту резолюции, содержащемуся в документе GC(54)/COM.5/L.11.
3. Что касается пункта e), то он предлагает перед словами "Пересмотренных руководящих принципах" включить слова "Уставе и" и в конце пункта добавить фразу "и ссылаясь также на другие директивы Генеральной конференции и Совета управляющих, касающиеся разработки программы ТС".
4. Он предлагает после пункта y) включить пункт, имеющий следующую формулировку "отмечая, что предоставление заинтересованными государствами-членами на добровольной основе своих РПС потенциальным партнерам могло бы способствовать сотрудничеству".
5. Что касается пункта z), то он предлагает слова "непрерывного повышения" заменить словами "дальнейшего повышения" и после слов "результативности и эффективности" включить слова "а также прозрачности".
6. Что касается пункта 8, то он предлагает в конце добавить слова "в соответствии с элементами методологии логической основы".
7. В отношении пункта 13 он предлагает после слов "руководящих принципов" включить слова "и политики" и в конце добавить фразу "и соответствующих директив Генеральной конференции и Совета управляющих".
8. Он предлагает после пункта 14 включить следующий пункт: "предлагает, чтобы Секретариат предоставлял государствам-членам надлежащую информацию о разработке проектов согласно методологии логической основы достаточно заблаговременно до их рассмотрения Комитетом по технической помощи и сотрудничеству и Советом управляющих".
9. Что касается пункта 16, то он предлагает разделить его на два пункта, и тогда первый будет гласить "предлагает Секретариату играть более инициативную роль в поиске ресурсов для осуществления проектов, обозначенных сноской a)", а второй - "с удовлетворением отмечает все внебюджетные взносы, объявленные государствами-членами, в том числе инициативу МАГАТЭ в отношении мирного использования ядерной энергии, предусматривающую мобилизацию в течение ближайших пяти лет 100 млн. долл. США в качестве внебюджетных взносов на деятельность МАГАТЭ, призывает все государства, имеющие возможность сделать это, внести дополнительные взносы, а также призывает эти государства проявлять гибкость в использовании своих взносов, с тем чтобы обеспечить возможность осуществления большего количества проектов, обозначенных сноской a)".
10. Он предлагает после пункта 24 включить пункт, который гласит: "предлагает, чтобы деятельность Секретариата, о которой идет речь в настоящей резолюции и которая непосредственно не связана с осуществлением проектов ТС, выполнялась при условии наличия ресурсов".

11. Он благодарит всех участников заседаний рабочей группы за их сотрудничество и гибкость.

12. Представитель ФИЛИППИН, выступая от имени Группы 77 и Китая, благодарит г-на Ортигана ди Сампаю за его усилия в формировании консенсуса по данному проекту резолюции в целом.

13. Представитель ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, выступая от имени Европейского союза, выражает признательность всем тем, кто участвовал в обсуждениях в рабочей группе, и говорит, что Европейский союз рассчитывает на реализацию этой резолюции, и, в частности, на диалог по вопросам дальнейшего повышения прозрачности программы технического сотрудничества.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит всех тех, кто приложил упорные усилия к формированию консенсуса по данному проекту резолюции в целом, за продемонстрированный ими дух компромисса, и особенно г-на Ортигану ди Сампаю.

15. Он полагает, что Комитет намерен рекомендовать одобрить проект резолюции, содержащийся в документе GC(54)/COM.5/L.11 с поправками, предложенными г-ном Ортиганом ди Сампаю на текущем заседании, а также с учетом прежних докладов г-на Ортигана ди Сампаю Комитету, суть которых: в пункте b) слова "основывается на поступающих запросах" заменить словами "основанных на просьбе"; после пункта b) включить пункт, имеющий следующую формулировку: "ссылаясь далее на требование, которое изложено в документе GOV/1931 от 12 февраля 1979 года и согласно которому все государства-члены, получающие техническую помощь МАГАТЭ, должны подписать Пересмотренное дополнительное соглашение (ПДС) о предоставлении МАГАТЭ технической помощи"; в пункте i) слова "при содействии Агентства и государств-членов" заменить словами "при содействии Агентства"; в пункте m) из фразы "на достаточном и реалистичном уровне" исключить слова "и реалистичном" и фразу "с учетом растущих потребностей государств-членов плановую цифру Фонда технического сотрудничества (ФТС) необходимо установить на достаточном и реалистичном уровне" заменить фразой "плановую цифру Фонда технического сотрудничества (ФТС) необходимо установить на достаточном уровне с учетом не только растущих потребностей государств-членов, но и возможностей финансирования"; пункт u) исключить; в пункте x) после слов "рамочных программ для стран (РПС)" включить слова "и тематический подход"; после пункта bb) включить пункт, имеющий следующую формулировку: "отмечая существенные итоги Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, относящиеся к деятельности Агентства в области технического сотрудничества"; в пункте cc) между словами "ядерных" и "технологий" включить слова "радиационных и радиоиндикаторных"; в пункте dd) после слов "управления ядерными знаниями" включить слова "обучения и подготовки кадров", перед словом "укреплении" включить слова "создании и", после слов "базовой инфраструктуры" включить слова "и регулирующей основы" и исключить слова "включая аспекты безопасности"; пункт 3 разделить на два, первый со следующей формулировкой: "подчеркивает ... для ТС", и второй - "с интересом ожидает выполнения решения Совета управляющих от 11 июня 2010 года «провести в этом году, после сессии Генеральной конференции, заседание Рабочей группы по финансированию деятельности Агентства, с тем чтобы рассмотреть вопрос ресурсов ФТС. Помимо всестороннего обзора характера ресурсов ТС, обсуждение будет включать обеспечение достаточности, гарантированности и прогнозируемости ФТС и соотношение уровней общего бюджета Агентства и ФТС. Совет рассчитывает, что это будет эффективный диалог с существенными итогами для принятия Советом решения, которое облегчит обсуждение вопросов бюджета и ФТС на 2012-2013 годы»"; фразу "продолжить работу по совершенствованию документа "Стратегия технического сотрудничества: обзор 2002 года"

(GOV/INF/2002/8)” в пункте 12 заменить словами "провести пересмотр Стратегии технического сотрудничества (GOV/INF/2002/8)”; в пункте 7 слово "призывает" заменить словами "настоятельно призывает"; в пункте 14 слова “а также предлагает обеспечить, чтобы оборудование, поставляемое государствам-членам, соответствовало” заменить словами "и соответствовали"; и в пункте 23 исключить слова “и отмечает рекомендации САГТАК в этой связи”.

16. Решение принимается.

Заседание закрывается в 21 час. 20 мин.